

Argentine: une épidémie de la couleur

par Claude Urraca

Buenos Aires (AFP) — L'épidémie a commencé à frapper le 1er mai dernier. Le jour de la Fête du travail, l'Argentine a enfin pu voir le monde en couleurs sur le petit écran et cela a été le début du délire.

Plus de deux mois après, les Argentins ne s'en sont toujours pas remis. Posséder un télécouleur est devenu l'obsession angoissante de nombreuses familles. Chacune d'entre elles veut son, ou plutôt ses télécouleurs, car le grand chic, à Buenos Aires, est d'en disposer un dans le salon et un autre dans la chambre.

Les télécouleurs atteignent pourtant des prix exorbitants, en moyenne \$2.500. Aussi peut-on assister, chaque week-end, à un exode massif vers les pays limitrophes, afin de se procurer, à moindres frais, le précieux objet.

La ville d'Uruguayana, à la frontière argentine-brésilienne, est devenue la petite "mecque" des inconditionnels de la couleur. En longues files, ils arrivent pour acheter leur télécouleur et repartent aussitôt, après quelque quatre heures d'attente pour passer la douane.

Cartons porteurs de rêves

Les dimanches soir, la route Uruguayana-Buenos Aires (600 km) voit serpenter un cortège de voitures dont les galeries sont envahies par de gros cartons porteurs de rêves.

Dans les journaux, les annonces de voyages organisés vers Uruguayana ou même vers Miami — pour les plus fortunés qui veulent joindre l'utile à l'agréable — abondent. Sur une base aérienne,

on a même pu voir une annonce pour une excursion vers la frontière brésilienne dans des autobus de l'armée de l'air.

Certains des militaires qui avaient déjà fait le voyage d'Uruguayana se plaignaient des douaniers "qui ne laissent passer qu'un télécouleur par famille", les obligeant à revenir pour compléter leur butin.

À Uruguayana, le commerce de la télévision en couleurs a tout envahi. On n'y trouve pratiquement pas de cafés ni de restaurants, commerces sans doute moins lucratifs.

L'aéroport international de Buenos Aires voit également passer une bonne quantité de télécouleurs importés et les mauvaises langues ne manquent pas de suggérer que lorsque certains hauts fonctionnaires reviennent de voyages à l'étranger, quelques gros cartons quittent discrètement l'aéroport.

15.000 par mois

Un responsable officiel a estimé à environ 15.000 par mois le nombre de télécouleurs-couleur importés par les "touristes", depuis le début de l'année.

Ceux qui n'ont pas l'occasion ou les moyens de quitter le pays pour faire le précieux achat doivent se résoudre à payer de redoutables mensualités. Aux plus pauvres, à qui l'on refuse les paiements par mensualité, un petit groupe d'apprentis banquiers, installés dans une baraque d'un quartier déshérité de Buenos Aires, offrent des prêts spéciaux télévision. Plusieurs centaines de clients se sont déjà présentés.

Un petit vent de panique a commencé à souffler après l'annonce de prochaines augmentations des droits d'importation, en particulier pour les télécouleurs.

Cependant, au palais du gouvernement, deux écoles s'affrontent. Il y a ceux qui souhaitent le maintien du statu-quo pour ne pas accroître le mécontentement des Argentins déjà fortement touchés par la crise économique, et ceux qui, pour des questions de morale, souhaitent l'arrêt du trafic de télécouleurs.

Depuis plusieurs semaines, les conversations tournent invariablement autour de deux thèmes: la politique économique du gouvernement, largement critiquée, et la folie de la télévision en couleurs.

Les Argentins sont toujours irrésistiblement attirés par ce qui est nouveau, entend-on dire pour expliquer cette épidémie.

La majorité d'entre eux reconnaît pourtant que les programmes de la télévision sont plutôt médiocres. Il faut croire que le médiocre en couleurs a plus d'allure.



Il ne reste que \$18,600 (Laserphoto PA)

Le jeune Morgan Rowe, de Gainesville, en Floride, a perdu un bras, il y a quatre ans, dans un accident de tracteur. Le garçon de 10 ans a, par la suite, décidé d'aider ses parents à régler la facture de l'hôpital et des médecins, qui s'élevait à \$30.000. Le jeune Rowe fait donc la cueillette de cannettes d'aluminium qu'il revend à des ferrailleurs. Le garçon a jusqu'à maintenant versé \$3.000 à l'hôpital. D'autres sont venus en aide au jeune handicapé et la facture a maintenant été réduite à \$18.600. Le jeune garçon s'apprête cependant à subir une nouvelle intervention chirurgicale, la 28e à date, à son autre bras.

NOUVEAU DE KRAFT



C'EST PRESQUE DE LA CONFITURE MAISON.



Fraises, framboises, raisins et abricots... quatre savoureux choix.



Une confiture bien de chez nous.

Kraft présente LA MAISONNÉE, une nouvelle gamme de délicieuses confitures à prix populaire. Confiture de fraises, de framboises, de raisins et d'abricots, quatre savoureux choix qui s'offrent à vous! Elles ont toutes été soigneusement préparées avec des ingrédients de première qualité, ce qui est tout à fait naturel chez Kraft. C'est pour ça que nous disons que c'est presque de la confiture maison. Raison de plus d'y goûter bientôt!

Des jardins pour aveugles

par Victor Vincent

PARIS (AFP) — Il y a quelques années, on avait parlé de jardins botaniques pour aveugles, des «jardins d'odeurs» où les non voyants pourraient associer le parfum et la forme, auraient la permission de toucher les fleurs et les grappes des arbustes, sentir et en même temps caresser une fleur rare qu'ils ne pourraient avoir chez eux. Devant chaque plante une description détaillée serait écrite en relief, en Braille.

L'idée fut trouvée bonne par tout le monde sauf par les jardiniers qui n'aiment pas qu'on touche à leurs cultures. On objecta que de tels jardins revenaient assez cher car une plante tripotée meurt plus vite.

«Nous voudrions comprendre un phoque»

Les variétés du monde animal sont aussi difficiles à faire comprendre que celles du monde végétal. Toucher une bête naturalisée c'est presque comme toucher une statue. Il y manque la souplesse du poil, les moustaches vibratiles, le souffle et les battements exprimant la joie ou la crainte (c'est-à-dire l'émotivité).

Une institutrice de l'école pour aveugles, à Hanovre (RFA), est à l'origine d'un mouvement qui commence. Ses élèves l'accablent de questions sur les phoques et n'étaient jamais satisfaits des réponses. Elle a fini par téléphoner au jardin zoologique qui possède, par chance, un phoque femelle bien tranquille, acceptant de se laisser palper. À Hanovre, les enfants ont même touché des fauves, ils ont vite appris à reconnaître leur odeur et leurs bruits.

L'expérience fut étendue à d'autres animaux, à d'autres jardins zoologiques en Allemagne. «Bilan positif, bilan réjouissant», déclarèrent les professeurs et ce bilan fut adressé aux pédagogues d'Europe et d'Amérique qui avaient, déjà, tenté des expériences (sans les généraliser) quand un

directeur de zoo leur avait signalé posséder un pensionnaire tolérant (c'est, parfois, le cas des serpents). Toutefois, on n'avait encore jamais parlé de cours spéciaux de zoologie pour aveugles.

Hélas, les gardiens sont, en général, opposés à ces expériences et comme tout repose sur eux et sur leur bonne volonté... Ils objectent le danger que font courir... les enfants! En effet, par leur contact direct, les jeunes visiteurs peuvent transmettre des infections. En outre, ces animaux, peu habitués aux caresses peuvent changer de comportement. Ainsi, à Duren, un très gentil éléphant est devenu tellement belliqueux que son coriac le craint.

On voit quelles responsabilités encourt le personnel. Et quel supplément de travail car les gardiens doivent observer un animal durant des semaines avant d'acquiescer à la certitude qu'il se laissera approcher par toute une classe. Bien sûr, ce n'est pas leur métier. Nous ne nous occupons pas, disent-ils, d'animaux domestiques.

Pourtant, ces jeunes aveugles sont tellement attentifs et manifestent tant de reconnaissance qu'il serait souhaitable que l'expérience se généralise.

35¢



35¢ DE RABAIS

à l'achat d'un bocal de confiture La Maisonnée, saveur à votre choix.

M. le détaillant participant - Pour avoir remboursé la valeur de ce coupon à votre client qui a fait l'achat du produit Kraft mentionné, Kraft Limitée, 8600 chemin Devonshire, Ville Mont-Royal, Québec H4P 2K9 vous remboursera la somme de 35¢ plus 5¢ pour les frais de manutention. Le remboursement pour toute autre raison constitue une fraude. Sur demande, vous devrez faire la preuve de l'achat de stocks suffisants du produit Kraft touché par l'offre pour justifier le nombre de coupons remboursés. Ces coupons ne seront acceptés que par l'intermédiaire des détaillants participants. Le client doit payer la taxe de vente ou toute autre taxe applicable. Le coupon doit être remis à l'objet d'une interdiction, d'une restriction ou d'une taxe. Aux fins de remboursement, poster à Kraft Limitée, C.P. 3000, Saint-Jean, Nouveau-Brunswick, E2H 4L3. Valeur complant de 35¢. Cher consommateur - Faites rembourser ce coupon rapidement chez le détaillant participant. Un seul remboursement de 35¢ par article. Offre valable au Canada sur le produit Kraft spécifique seulement. se termine le 1er mars 1981.

35¢



*M.C. de Kraft Limitée

Une Différence Distincte. chez Dominion

Qualité...

Biftecks de palette

ou de haut côté provenant de boeuf catégorie Canada "A" parfaits pour le barbecue

1.26
lb

Notre prix rég. 1.78 la lb

Différence de .52^{1a}_{lb}

Rôti de côtes croisées

facile à découper provenant de boeuf catégorie Canada "A"

1.66
lb

Notre prix rég. 2.18 la lb

Différence de .52^{1a}_{lb}

NOTRE JARDIN EST MONDIAL

Pêches

catégorie Canada no 1 cultivées aux E.-U.

lb

.38

Rôti de bout de côtes

provenant de boeuf catégorie Canada "A"
Notre prix rég. 1.98 la lb

Différence de .42^{1a}_{lb}

1.56

Oranges Outspan
groses 112 cultivées en Afrique du Sud douz.

SPECIAL

1.78

Concombres
catégorie no 1 cultivés en Ontario

SPECIAL

3/99

Boeuf à bouillir

désossé provenant de boeuf catégorie Canada "A"
Notre prix rég. 2.78 la lb

Différence de 1.12^{1a}_{lb}

1.66

Melons d'eau rouges
cultivés aux E.-U. chacun

SPECIAL

2.58

Pommes de laitue
catégorie Canada no 1

SPECIAL

2/88

Gros poulets à rôtir

surgelés, éviscérés, cat. "A", 5-7 lb en moy.
Notre prix rég. 1.29 la lb

Différence de .31^{1a}_{lb}

.98

Paquets de carottes
cultivées en Ontario pqt

SPECIAL

2/99

Grosses prunes
catégorie Canada no 1 cultivées aux E.-U. lb

SPECIAL

.88

Jambon cuit

tranché idéal pour les pique-niques
Notre prix rég. 2.68

Différence de .40 pqt 500 g

2.28

Le Fournil

Gâteau bonbon
au citron ou au chocolat

1.69 chacun
SPECIAL!

Biscuits ermites

.99 pqt de 12
SPECIAL!

Brioches A LA CANNELLE

1.29 pqt de 12
SPECIAL!

Bologne tranché
Schneider's pqt 500 g

1.59

Rôti de fesse de porc fumé
frais, entier ou partie du jarret lb

.88

Salami Old Vienna
Shopsy's pqt 500 g

2.68

Bacon Peameal
de dos, coupes charnues du bout ou du centre, 2 à 3 lb en moy. lb

1.98

Bologne ciré
à la cannelle lb

1.48

Spécial! Steakettes de boeuf
surgelées emballées au magasin LA LB

1.48

Spécial! Gigots d'agneau
entiers surgelés, de Nouvelle-Zélande lb

1.68

Spécial! Côtelettes de longe d'agneau
surgelées, de Nouvelle-Zélande lb

2.78

Spécial! Salade de pommes de terre
ou salade de chou Coorsh cont. 500 g

1.28

Spécial! Boeuf salé
Coorsh 4 pcts 57 g

2.48

Spécial! Filets de morue
surgelés lb

1.69

Spécial! Bacon pour le déjeuner
Schneider's, sans couenne, tranché, nature ou à l'érable pqt 500 g

1.19

Spécial! Saucisses fumées Schneider's
Red Hot ou Dutch Treat pqt 1 lb

1.19

Spécial! Viandes cuites
Schneider's de sortes variées pqt 125 g

.63

Spécial! Jambons Old Fashioned
entièrement cuits Schneider's lb

2.69

et bas prix!

Tranches de fromage

préparé fondu Kraft

1.99

pqt 500 g

Notre prix rég. 2.46

Différence de .47

Yogourt à la suisse

Village

4 / \$1

cont. 125 g

SPECIAL!

Pepsi-Cola

ordinaire ou diète en bouteille consignée, plus dépôt

Notre prix rég. 3.54

Différence de 1.25 6 bout. 750 ml

2.29

Cristaux Wyler's

à saveurs de fruits variés

Notre prix rég. 1.09

Différence de .20 pqt de 3

.89

Jus d'orange

sucré, surgelé, Dominion

Notre prix rég. 1.05

Différence de .36 bte 12 1/2 oz liq.

.69

Diners Magic Pantry

bifteck à la suisse ou chou farci

Notre prix rég. 2.09

Différence de .30 pqt 200 g

1.79

Margarine

molle Dominion d'huile de maïs

Notre prix rég. 1.23

Différence de .44 cont. 16 oz

.79

Vinaigre blanc

Canada

Notre prix rég. 1.69

Différence de .20 cont. 128 oz liq.

1.49

Cornichons Coronation

mélangés sucrés, tranchés minces ou petits au fenouil

Notre prix rég. 1.29

Différence de .50 bout. 24 oz liq.

.79

Papier hygiénique

Lady Scott de couleurs variées

Notre prix rég. 1.69

Différence de .40 pqt 4 roul.

1.29

Gâteau aux épices

Spécial! Richmello pqt 19 oz **1.29**

Spécial! Emballage aluminium Reynolds roul. 12 po. x 25 pl. **.99**

Spécial! Epices à barbecue Club House cont. 55 g **1.29**

Spécial! Tender Vittles Purina de sortes variées pqt 300 g **1.35**

Spécial! Mouchoirs de papier Scotties de couleurs variées pqt 100 **21.93**

PRIX EN VIGUEUR A OTTAWA, HULL, GATINEAU ET ORLEANS JUSQU'A LA FERMETURE

Petits pains à diner

Spécial! Richmello pqt de 12 **.69**

Spécial! Sacs à ordures de cuisine Roll-O Quik! en plastique pqt de 30 **.99**

Spécial! Poires Bartlett Ardmona de choix. bte 28 oz liq. **1.23**

Spécial! Détergent Dominion liquide rose ou citron cont. 24 oz liq. **1.19**

Spécial! Couches jetables Baby Scott ordinaires ou super pour bambins pqt de 24 **2.79**

LE MARDI 22 JUILLET 1980

Tarte aux pommes

Spécial! Richmello pqt 29 oz **1.09**

Spécial! Essuie-tout Scott de couleurs variées pqt de 2 **1.49**

Spécial! Bâtonnets de gobege surgelés Bluewater pqt 32 oz **3.99**

Spécial! Arachides Planter's mondées pqt 12 oz **1.29**

Spécial! Shampooing Agree ordinaire, pour cheveux gras ou extra doux cont. 250 ml **2.29**

Boisson Allen's au raisin, à l'orange ou au punch de fruits

Spécial! bte 48 oz liq. **.89**

Spécial! Aliments Tops pour chiens sortes variées bte 25 1/2 oz **2/\$1**

Spécial! Champignons tranchés surgelés 4-F pqt 12 oz **1.89**

Spécial! Brocoli haché surgelé Dominion pqt 10 oz **.63**

Spécial! Rafrâchisseur d'air Double-Fraicheur de sortes variées pqt 25 g **1.27**

Serviettes de table

Spécial! Scott de couleurs variées pqt de 190 **1.48**

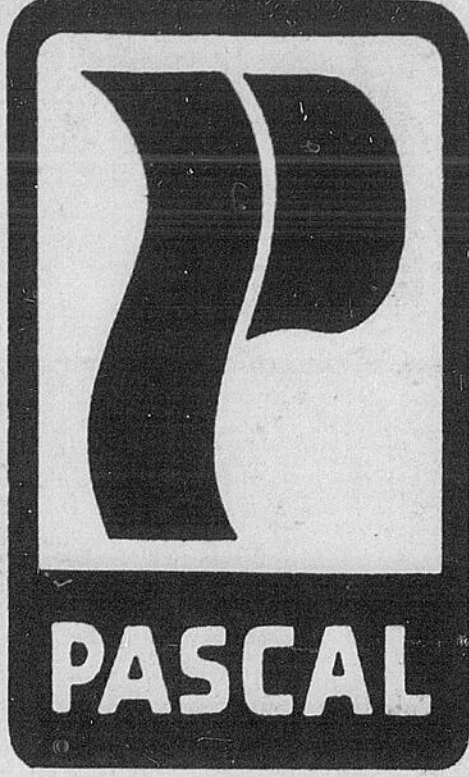
Spécial! Moutarde French's préparée pqt 16 oz **.65**

Spécial! Pains de savon désodorisant Fresh de sortes variées pqt 130 g **.65**

Spécial! Compote de pommes Scottish Gold pqt 28 oz liq. **1.09**

Spécial! Maxi serviettes hygiéniques Confidés pqt de 48 **4.19**





Pascal vous offre des centaines d'outils, d'articles ménagers et de quincaillerie à des prix d'aubaines. Venez voir nos milliers d'articles au magasin le plus près de chez vous.

AU MEADOWLANDS MALL, 1585, CH. MERRIVALE ou au CENTRE-VILLE, 162, RUE RIDEAU

Brochettes à B.B.Q.



Longueur 22" Ensemble de 4 brochettes **133** l'ens.

Dinanderie de collection
Nouvel arrivage de Birmingham Angletterre

Cache-pots et jardinières **1695** à **2895** ch.

Plaques **275** à **1095** ch.

Arrosoir **1295** ch.

Porte-parapluies **3495** ch.

Soufflet **2695** ch.

En laiton massif. Motif ancien fait à la main.

Séchoir pliant
pour intérieur ou extérieur
Se place dans la baignoire.

1295

Pelles de jardin
Ronde ou carrée
Poignée en "D" ou long manche

AUBAINE 533 ch.

Outils de jardin
plaqués chrome

AUBAINE .97 ch.

Cadres contemporains

Cadres en métal chromé au fini brillant à des prix imbattables. Vendus avec sous-verre et bordure noire mate qui peut être coupée pour les images plus grandes.

8" x 10" 845	11" x 14" 995	12" x 16" 1195
16" x 20" 1445	18" x 24" 1995	Autres dimensions disponibles sur demande.

Nouveau ! Cadres transparents en lucite DAX

5" x 7" 339	8" x 10" 599	9" x 12" 769
11" x 14" 849	16" x 20" 1699	18" x 24" 2549

Un encadrement rapide de vos reproductions ou photos. Ces cadres s'accrochent au mur et les 3 de petites dimensions sont munis d'un support.

Jeu de tournevis

Lames pour toute sorte de vis
2 Phillips
2 Robertson
2 standard
Se rangent dans le manche. No 163

279 le jeu

A. Scie Sheffield No 377 **377**

B. Scie à découper No 1428 **297**

C. Marteau à tête en forme de cloche. No 73 C **395**
Acier forgé
Tête hexagonale No 73 CX **595**

Couteaux de chefs Richardson Sheffield
ACIER INOXYDABLE

Économisez 1/3

Epluchoir	A déssoser 6"	De cuisinier 8"	De cuisinier 10"	De cuisinier 10"	Tranchoir 10-1/2"
Cour. 4.45	Cour. 7.45	Cour. 7.90	Cour. 9.90	Cour. 10.90	Cour. 10.90
Solde 297	Solde 497	Solde 527	Solde 660	Solde 727	Solde 727

Couteaux de style européen à manche moulé pour une prise bien en main. Fabriqués à Sheffield pour un tranchant de longue durée.

L'ensemble de 6 Cour. **51.50** Solde **3433** le set

A. Pare-étincelles
Fer forgé ou laiton. **4988** ch.

B. Allume-feu
Noir à garnitures laitonées. **1595** ch.

C. Porte-bûches
Noir à rebords laitonés. **1895** ch.

D. Accessoires de foyer
Style colonial. **1995** ch.

E. Accessoires de foyer
Style suédois. **1995** ch.

F. Chenêts
Fer forgé ou noir avec garnitures laitonées. **1895** la paire

Maxi-allumettes
Paquet de 65 maxi-allumettes pour le foyer. Cour. .99 **2 pour .99**

Moteurs électriques

General Electric

1/4 C.V. **3795**

1/3 C.V. **4195**

1/2 C.V. **5195**

Pomme de douche
Solde **495**

Évier de bar Aqua-10
Solde **2988**

Réglable! Du jet fin à la grande eau. Pour toutes douches standard.

Évier ABS de 13-1/4" x 14" avec robinetterie et crépine. Disponible en rouge, jaune, maron et amande.

Pharmacies à encadrements décoratifs

Pharmacies à encadrements chromés.

Pharmacies de salle de bains

A. No 1041 ou 1042 Encastrée. 18" x 24". Cour. 58.95 3595	D. No 808TLP En surface. 30" x 24". Avec lumière. Cour. 68.56 6195
B. No 3071 Encastrée. 34-1/2" x 24-3/4". Cour. 74.95 6695	E. No 808P En surface. 30" x 19". Cour. 47.95 4295
C. No 3071W Encastrée. 56-1/8" x 24". Cour. 119.95 10595	F. No 101TP En surface. 11-1/2" x 17-1/2". Cour. 9.95 895

Câble anti-vol
24" gaine vinyle pour vélo.

235

Chaîne 36" gainée vinyle
Cadenas en sus
Pour bicyclettes, motocyclettes ou tout autre usage.
Maillon 1" Extra robuste

125 197

Serrure inoxydable

No 692

Serrure à insertion de clé dans la poignée. Pêne dormant.

795

Liquidation de stock

Porte-clés

Avec sifflet

Valeurs allant jusqu'à **1.95**

À votre choix .99 ch.

Coupe-froid auto-collant

à partir de **119** le rouleau

Fait de ruban de mousses facile à installer. Le parfait isolant.

Cendrier

Pour la salle de bains ou l'auto. Support auto-collant.

.99

Tube en vinyle

1/8" .11 le pi.	3/16" .13 le pi.
1/4" .16 le pi.	5/16" .20 le pi.
3/8" .23 le pi.	7/16" .27 le pi.
1/2" .32 le pi.	5/8" .55 le pi.
3/4" .60 le pi.	1" .82 le pi.

Chaîne de sécurité plaquée laiton

No 711

Pour une protection supplémentaire. Livrée avec 3 clés.

395

Tournevis à percussion
Très robuste

Réversible avec 3 mèches.

995

Support de perceuse

No 108

Réglage rapide. Utile pour installer toute perceuse. Dia. max. 4-1/2".

177

Panneaux perforés

Pour la maison, l'atelier ou le garage.

2' x 4' 159	3' x 4' 229
--------------------	--------------------

Pinceaux 4" en polyester

Excellente qualité pour bricoleurs ou maîtres-peintres.

ECONOMISEZ 1.56

Cour. 6.55 **499**

Roulettes à meuble 2"

Offre spéciale **149** ch.

Facilitent le déplacement de meubles. Fini laiton poli.

Porte-cintres

Se plie après usage. Se fixe aux tables ou planches à repasser.

199

Additionneuse

Totalise jusqu'à 19.99

AUBAINE .89

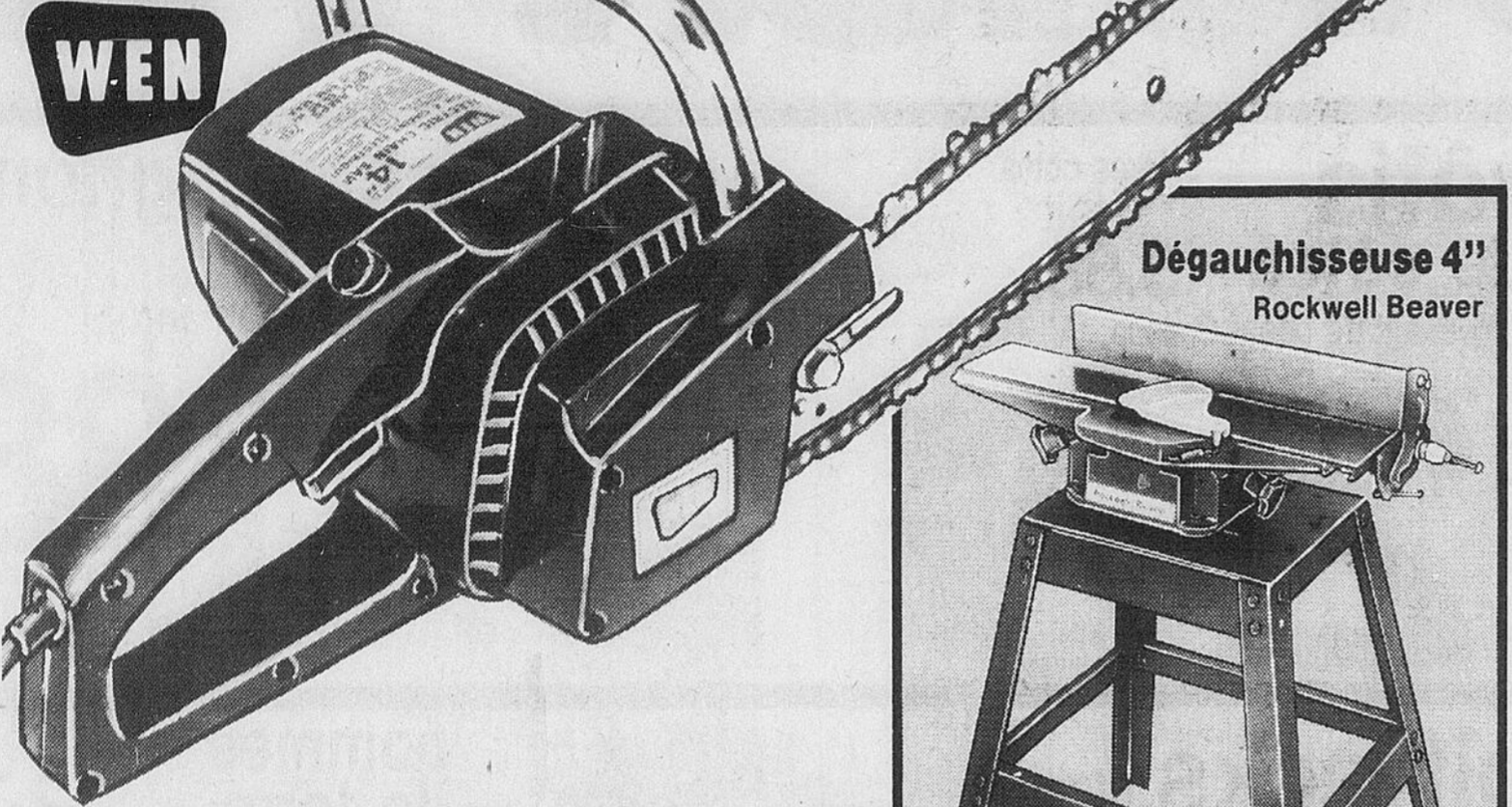
Compteur de pointage

Compte jusqu'à 9999

895



Pour du travail BIEN FAIT



Tronçonneuse électrique 14"

ÉCONOMIE Solde **DE 20.00**

Puissante et légère, elle ne pèse que 8-3/4 lb. Graisseur manuel incorporé muni d'indicateur de niveau d'huile. Idéale pour tout travail de coupe. No 1400. ... Cour. 89.88

69⁸⁸

Dégauchisseuse 4"
Rockwell Beaver



ÉCONOMISEZ 30.07
184⁸⁸

Résultats professionnels sur toute opération de ligature et de surface. Cylindre à couteaux monté sur roulements à billes lubrifiés à vie. Avec support. No 2801-A ... Cour. 214.95

Ruban à mesurer Powerlock

ÉCONOMIE DE 3.67



Gradué en systèmes métrique et anglais. 5 mètres (16'). Largeur: 1". No 33-458. ... Cour. 13.55

Alène automatique

ÉCONOMISEZ PLUS DE 10%



Le "Stitcher" est l'outil pratique lorsque la grosse couture s'impose. No 120. ... Cour. 4.95

Mèche extensible à crémaillère 5/8" à 1-3/4"

Solde **11⁸⁸** **ÉCONOMIE** DE 3.07

Capacité jusqu'à 19 trous de taille standard. Pour percer des trous de différentes dimensions sur toutes sortes de bois. No 21. ... Cour. 14.95

Marteau à percussion
REMINGTON



Solde **29⁸⁸** **ÉCONOMISEZ PLUS DE 10.00**

Le plus léger des outils de fixation pour bricoleur au monde. Fonctionnement sûr et facile. Charger l'outil et en un coup de marteau vous fixez tout instantanément. No 476. ... Cour. 39.95

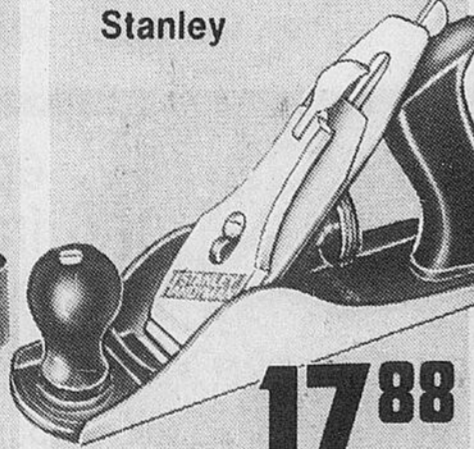
Jeu de tambours ponceurs



12⁷⁵ le jeu
Composition: 5 tambours et manchons abrasifs de 1/2", 3/4", 1", 1-1/2", et 2". ... Cour. 15.95

Rabot réglable 9"

Stanley



17⁸⁸
En fer gris sur semelle lisse et couteau 2" en acier trempé. No H 1204. ... Cour. 19.95

Mini-tondeuse à fil tranchant

ÉCONOMIE DE 5.00

Solde **19⁸⁸**



Pour couper l'herbe autour des arbres, des buissons, des trottoirs, etc. No 8206-04. ... Cour. 24.88

Établi

Solde

49⁹⁸

Armature tout acier. Emailé orange et gris. Plateau de 33" x 24" en aggloméré solide. Étagère de 10", panneau en acier solide. Râtelier de 46". Hauteur totale 48". Hauteur établi 32". No 200. ... Cour 57.88
Tiroir en sus. ... 12.88

Outils non compris.

EN VENTE A NOS DEUX MAGASINS:
MEADOWLANDS MALL
1585, chemin Merivale
Ouvert tous les jours de 9h à 10h p.m.

162, rue RIDEAU
Centre-Ville
Ouvert de 9h à 6h p.m. lun., mar., mer. et sam. jeudi et vendredi de 9h à 9h p.m.



CES PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 26 JUILLET OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS



Deux adeptes du Kendo s'affrontant.

(Photo AFP)

Le sabre: de l'arme à l'art

par Loïc Salmon

HANAYAMA, JAPON (AFP) — Autrefois symbole du pouvoir et de la richesse, le sabre est maintenant considéré au Japon comme un objet d'art très prisé des collectionneurs.

La demande s'accroît régulièrement depuis quelques années car, pour les Japonais, l'histoire du sabre se mêle étroitement à celle de leur pays. En 1945, le général Douglas McArthur, commandant les troupes américaines d'occupation, en interdit la fabrication. Ce n'est qu'en présentant le sabre comme un objet d'art traditionnel que le gouvernement nippon put obtenir l'autorisation d'en faire faire à nouveau, à la condition de limiter la production à une ou deux unités par artisan et par mois. Cette loi reste en vigueur.

Le vendeur et l'acheteur devant en faire la déclaration à la police, 1.5 million de sabres sont actuellement répertoriés.

Les médecins, les propriétaires terriens et les présidents de compagnies constituent les principaux acquéreurs. Certaines pièces coûtent en effet jusqu'à un million de yens (\$5,000). Quelques bandes de «Yakuzas», les gangsters japonais au code d'honneur très strict, s'en servent, eux, pour leur cérémonial ou leurs règlements de compte.

Une technique millénaire

La fabrication d'une belle lame relève d'une technique millénaire dont les artisans ne transmettent les secrets qu'à leurs disciples. L'apprentissage dure cinq ans, mais la maîtrise, suffisante pour se faire un nom dans ce domaine, demande une dizaine d'années.

Un seul artisan ne suffit pas pour conduire à terme les différentes phases de l'opération. La première consiste à traiter le minerai de base, «satsesu», une variété de fer qui se trouve dans le sable. Sa purification requiert un procédé particulier qu'un seul Japonais, âgé de 75 ans, détient encore. Pour éviter qu'il ne se perde, l'agence de la culture entretient trois apprentis chez lui, à Shimane, dans l'île de Kyushu.

Le forgeron, responsable de l'étape suivante, transforme ce matériau en une lame de 70 cm de long environ. Dans les environs de Tokyo, M. Yoshihito Yoshiwara (37 ans) exerce ce métier, (qui lui a été enseigné par son grand-père), depuis 17 ans, en compagnie de son frère et de trois aides. Dans sa forge, alimentée au charbon de bois en raison de la température requise de 1.200 degrés, il fabrique un à deux sabres par mois en moyenne. Après avoir chauffé un morceau de «satsesu» purifié, il le martèle pour l'allonger. Une lame, dit-il, se décompose en deux parties: l'externe («kawagane») doit être plus dure que l'interne («shingane»).

La durée de la trempe dans l'eau, opération décisive pour la qualité d'une lame, demande une intense concentration, précise M. Yoshiwara.

Enfin, la lame passe entre les mains du polisseur. M. Kokan Nakayama (60 ans) dirige un atelier de polissage à Hanayama, à 70 km au sud-ouest de Tokyo. L'opération nécessite huit sortes de pierres à polir. Il faut une semaine de travail, à raison de 10 heures par jour pour assurer la finition d'une lame, indique M. Nakayama.

Le secret entourant la fabrication d'un sabre de qualité a contribué à lui donner un caractère sacré. Les guerriers ou «bushis» en avaient fait la représentation de leur éthique. En outre, le sabre, signe de force, constituait avec le miroir, attribut de la sagesse, et le joyau, symbole de la technique, le «trésor» de la famille impériale. Enfin, dans le folklore nippon, le sabre est parfois associé au serpent, lui aussi sacré, et dont il prend la forme.

Comme leur écriture, les Japonais ont commencé par importer de Chine la méthode de fabrication du sabre, par l'intermédiaire de la Corée. L'un des plus anciens textes japonais, écrit avec des caractères chinois, a été découvert, grâce aux rayons X, gravé sur une lame datant du 5e siècle. Jusqu'au 12e siècle, le sabre était droit et destiné à l'estocade.

Avec la modification de la tactique militaire, privilégiant le combat rapproché à cheval ou à pied, la lame prit une forme incurvée et devint tranchante. Dans le même temps, la classe des guerriers eut davantage d'influence, stimulant ainsi la production de sabres pour leurs troupes. Au 17e siècle, le gouvernement des «shoguns» Tokyogawa mit fin aux guerres civiles. Le sabre, réservé aux «bushis», devint plus décoratif et sa production fut limitée. Après la restauration de Meiji, un décret impérial de 1876 interdit purement et simplement le port du sabre en public.



Un collectionneur de sabres japonais présente l'une de ses plus belles pièces.

(Photo AFP)

Loblaws

viandes à prix spéciaux

foie de boeuf tranché décongelé	lb	était 1.45 .98
rôtis d'épaule désossés provenant de boeuf Canada "A"	lb	était 2.48 1.98
biftecks "oeil de côte" attendris surgelés	pqt 5 oz chacun	1.29
biftecks de bas de longe attendris surgelés	pqt 5 oz chacun	1.29
biftecks de côtes croisées désossés provenant de boeuf Canada "A"	lb	était 2.98 2.18
poulets à rôtir surgelés, éviscérés, catégorie utilitaire format 4 à 5 lb	lb	était .99 .88
poitrine de dinde surgelée Swifts butterball, badigeonnée en profondeur	lb	était 3.08 2.78
bacon de flanc Loblaws tranché, régulier ou épais	500 g	était 1.88 1.48
saucisses fumées Loblaws régulières ou tout boeuf	pqt 1 lb	était 1.78 1.48
jambon cuit Loblaws tranché	pqt 175 g	était 1.52 1.18
filets de sébaste surgelés, marque Seafresh, emballage du magasin	lb	était 1.68 .98
filets de goberge surgelés, emballage du magasin	lb	était 1.59 1.25
saumon rose entier ou en moitié surgelé, de Colombie-Britannique	lb	était 2.38 1.88

produits à prix spéciaux

aliments pour chiens Dr. Ballard Champion, toutes les sortes	2 boîtes 15 oz	était .40 ch. .71
nettoyeur liquide en crème Total	bout. plast. 650 ml	était 1.99 1.49
jus de légumes Bright's	boîte 48 oz liq.	était 1.09 .93
savon de toilette Zest désodorisant, format de bain	150 g	était .64 .59
lames de rasoir Wilkinson super tranchantes	pqt 5	était 1.13 .73
cristaux à l'orange Tang	sac poly 13 oz	était 1.59 1.49
tartinades à la viande Paris Pâté variété (3 boîtes)	sac en tulle 255 g	était 1.39 .99
sachets de thé Mother Parker's économiques (100)	sac cello 255 g	était 1.89 1.59
mélange à thé glacé Neilson Californie ou régulier	boîte 24 oz	était 2.19 1.99
biscuits à l'eau douce format rég. Carr's	pqt 200 g	était 1.33 1.21
biscuits Dare's nature, panier à biscuits, sandwich et party pack	sac 900 g	était 2.79 2.39
désodorisant Gillette right guard, bronze	\$1.00 de rabais boîte aéro de 400 ml	était 2.98 1.98
pizza surgelée Gusto pepperoni ou extra de luxe, 10"	boîte 355 g	était 2.49 2.19
café Chase and Sandborn Trend	boîte 1 lb	était 4.75 4.19
café Chase and Sandborn mouture tout usage	sac 1 lb	était 4.17 3.47
margarine Fleischmann's d'huile de maïs (1/4)	boîte 2 lb	était 2.59 2.55
relish sucrée Heinz	pot 12 oz liq.	était .83 .73
petits cornichons à l'aneth Heinz avec ail — kosher ou polskie ogorki	pot 24 oz liq.	était 1.28 1.09
gros biscuits pour chiens Milk Bone	boîte 32 oz	était 1.59 1.49
café instantané Maxwell House	pot 10 oz	était 6.85 6.55
céréale sugar crisp Post	boîte 400 g	était 1.57 1.47



rôtis de côtes 5 1ères côtes
était 3.68 lb
provenant de boeuf Canada "A"
2.58 lb

limite:
2 par famille



biftecks de palette avec os
était 1.98 lb
provenant de boeuf Canada "A"
1.38 lb



rôtis de côtes croisées désossés
était 2.98 lb
provenant de boeuf Canada "A"
2.18 lb




boeuf haché mi-maigre
était 2.18 lb
frais
1.68 lb



biftecks de côtes
était 4.68 lb
provenant de boeuf Canada "A"
2.98 lb




côtes courtes avec os
était 2.08 lb
idéales pour braiser ou barbecue
provenant de boeuf Canada "A"
1.28 lb



boeuf à bouillir désossé
était 2.78 lb
provenant de boeuf Canada "A"
1.98 lb



champignons frais
récolte d'Ontario
1.38 lb



pommes de terre nouvelles
était 2.78
récolte d'Ontario
catégorie no 1
1.48 sac 10 lb



nectarines fraîches
était .88 lb
des E.-U.
sucrées succulentes
1/2 prix
.44 lb



concombres frais
était .40
récolte d'Ontario
catégorie no 1 ch.
.29



épinards frais
était .88
récolte d'Ontario
idéals dans les salades
pqt 10 oz
.68



pêches fraîches
était .68
des E.-U.
catégorie no 1
.44 lb



raisins rouges
était 1.78
des E.-U.
.99 lb



chrysanthèmes jaunes
en pot 6"
2.98 ch.

bas prix



épargnez jusqu'à **4.40** avec ce coupon de valeur échangeable seulement chez Loblaw's

caisse de 24 canettes 10 oz liq. boissons gazeuses **3.99**

choisissez l'une de ces marques

- Pepsi-Cola rég. ou diète
- Ginger Ale Canada Dry rég. ou sans sucre
- 7-Up rég. ou diète
- Club Soda Canada Dry

* Avec le coupon et un achat minimal de \$2.00 chez Loblaw's en plus des cigarettes et de l'article du coupon. Les personnes âgées ne sont pas tenues à l'achat minimal de \$2.00 si elles présentent une carte de privilèges des personnes âgées avec le coupon.

limite: une caisse par famille coupon nul après le mar. 22 juillet

Vous payez seulement coupon échangeable seulement chez Loblaw's

Neilson Light lait glacé light
Neilson, toutes les saveurs **2.23** **.99**

cont. 2 L.

The fresh, light frozen dessert with less than half the butterfat of ice cream.

fromage cottage crémeux Nordica **1.15**

était **1.35**

cont. 500 g

Capri papier hygiénique toutes les couleurs **1.29**

1 épaisseur **.89**

pqt 4 roul.

Head & Shoulders shampooing en lotion **1.00**

Head & Shoulders bout. plastique 350 mL

vous payez seulement **2.49** de rabais

Palmolive détergent liquide **2.17**

Palmolive bout. plastique 32 oz **1.79**

Aquafresh dentifrice **2.19**

Aquafresh tube 150 mL **1.49**

Fleischmann's margarine molle **2.65**

Fleischmann's d'huile de maïs bol 2 lb **2.45**

Playtex maxi-serviettes désodorisantes **3.71**

Playtex bte de 30 **3.31**

Kool-Aid cristaux déjà sucrés **2.47**

toutes les saveurs sachets 4 oz **.83**

White Swan essuie-tout **1.57**

à bordure — toutes les couleurs White Swan pqt 2 roul. 2 épaisseurs **1.49**

Billy Bee miel liquide blanc **3.29**

Billy Bee pot 32 oz **2.99**

Leaver champignons morceaux et tiges **.89**

Leaver bte 10 oz liq. **.79**

Kikkoman sauce soya ou teriyaki **.59**

Kikkoman soy sauce ou teriyaki bout. 5.2 oz liq. **.29**

Weston roulé au chocolat **.99**

Weston de format fam. pqt 10 oz **.79**

- lait écrémé en poudre instantané Gay Lea sac 1.5 kg **4.99** (était 5.19)
- bâtonnet Kraft de fromage brick nature pqt 8 oz **1.33** (était 1.43)
- préparation de fromage fondu Kraft, 24 tranches individuelles pqt 500 g **2.35** (était 2.45)
- sauce à spaghetti Bravo plus épaisse et piquante, avec viande pot 28 oz liq. **1.65** (était 1.79)
- beurre d'arachides Kraft crémeux pot 750 g **1.99** (était 2.19)
- protections féminines Carefree bte de 48 **3.19** (était 3.59)
- savon de toilette Palmolive vert ou mélange (pqt de 3 pains rég.) 270 g **1.18** (était 1.35)
- cocktail de fruits Weight Watchers à teneur réduite en calories et glucides bte 14 oz liq. **1.19** (était 1.29)
- tranches de pêches Weight Watchers à teneur réduite en calories et glucides bte 14 oz liq. **1.09** (était 1.19)
- bonbons McCormick's diététiques, toutes les sortes pqt 4.4 oz **.89** (était .99)
- jus d'orange Minute Maid non sucré, concentré, surgelé bte 16 2/3 oz liq. **1.35** (était 1.45)
- entrées surgelées Shopsy's rosbif tranché et sauce ou bifteck Salisbury avec sauce et champignons bte 750 g **3.49** (était 3.99)
- entrées surgelées China Town chow mein au poulet ou oignons à l'orientale 15 oz bte **1.55** (était 1.69)
- pain à l'ail Piazza Tomasso surgelé, pqt de 2 bte 7.5 oz **.92** (était 1.02)
- tampons O.B. Carefree toutes les sortes bte de 30 **2.89** (était 3.29)
- mélange à gâteau au fromage Royal sans cuisson bte 11 oz **1.53** (était 1.67)

fruits à prix spéciaux

- avocat cultivé aux E.-U. pour vos salades chacun **.99** (était 1.59)
- bégonias reiger très gais en pots 6" chacun **3.98** (était 4.49)
- plante zébrée à fleurs des Tropiques 6" chacune **4.98** (était 6.49)
- engrais 7-7-7 tout usage sans nom. pour pelouse sac 10 kilos **2.49** (était 2.69)

combattez la dystrophie musculaire remplissez un sac de sous et aidez les enfants de Jerry au Canada VOUS pourriez gagner

l'un des 25 voyages Sunlight à Orlando, Floride, pour vous et votre famille*

*Gracieuseté de Coca-Cola Ltd.

Sont comprises — visites du royaume de vacances Walt Disney World, Seaworld, Circus World et du centre spatial Kennedy. Valeur au détail approximative pour une famille de 4 (2 adultes et 2 enfants): \$2,500.00. On peut obtenir les sacs à sous et tous les règlements du concours à tous les marchés Loblaw's participants.



"Était" dans cette annonce s'applique au prix de vente régulier de Loblaw's. Prix en vigueur jusqu'au mar. 22 juillet 1980 sauf ceux de la pâtisserie, en vigueur jusqu'au sam. 19 juillet 1980. Ottawa, seulement.

Les marchés se réservent le droit de restreindre les quantités.

Loblaw's des prix avantageux... et plus encore

Loblaws au 1460 Merivale, angle Baseline supermarché



Rôti de côtes
provenant de boeuf Canada "A"

5 lères côtes
limite: 2 rôtis de côtes par famille
en vente à tous les marchés Loblaws

2.58
lb



melon d'eau
entier de Floride, sucré

chacun

pas tel qu'illustré

1.88



biftecks de palette
provenant de boeuf Canada "A" avec os

en vente à tous les marchés Loblaws

1.38
lb



rôtis de côtes croisées
provenant de boeuf Canada "A" désossé

en vente à tous les marchés Loblaws

2.18
lb



essuie-tout Scottowels
jaune ou décoré Divers arts et fleurs

1 pli
pqt 2 rouleaux

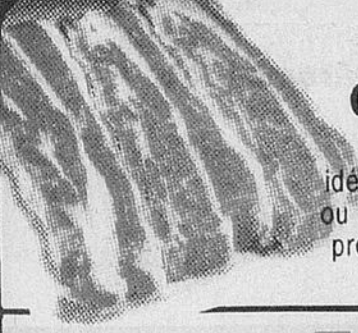
.89



biftecks de côtes
provenant de boeuf Canada "A" sans pointe

en vente à tous les marchés Loblaws

2.98
lb



côtes courtes
avec os
idéales pour braiser ou pour le barbecue
provenant de boeuf Canada "A"

en vente à tous les marchés Loblaws

1.28
lb



petits pains kaiser
pqt de 6

notre prix régulier .99

1/2
prix

.49



boeuf à bouillir
provenant de boeuf Canada "A" désossé

en vente à tous les marchés Loblaws

1.98
lb

papier hygiénique Capri
1 épais, pqt 4 roul.
toutes les couleurs

en vente à tous les marchés Loblaws

.89



bananes
des Tropiques grosses

lb

.19

en lotion, bout. plast. 250 ml

notre prix régulier 3.49

shampooing Head & Shoulders
variété (3 btes)

en vente à tous les marchés Loblaws

1.00
de rabais

lait glacé Neilson
bte 2 L, toutes les saveurs

en vente à tous les marchés Loblaws

.99

tartinades à la viande
sac en tulle 225 g

Paris pâté
variété (3 btes)

en vente à tous les marchés Loblaws

.99

pain croûté non tranché 450 g.	pain graham 680 g.
.39	.69
pâtisseries danoises pqt de 4	gâteau moka aux amandes 7 p.
1.15	2.89



bacon de flanc
tranche entière
emballage du magasin
pas de tranches du centre enlevées 5 lb ou plus

vendu en paquets familiaux

lb

.78

salade de pommes de terre fraiche de notre cuisine à salades	saucisson de foie fin
lb .99	lb 1.79
saucisson knackwurst fantasti que sur le bbq	saucisson polonais en demi cercle
lb 1.99	lb 1.99

en plus de tous les autres spéciaux hebdomadaires Loblaws

Le supermarché se réserve le droit de restreindre les quantités. Les prix sont en vigueur jusqu'au mardi 22 juillet 1980, sauf ceux de la pâtisserie, en vigueur jusqu'au samedi 19 juillet.